1 טאג
גדיינקט אז מיר קענען אייך געבן
באדינונג, אויב איר פארלאנגט
דריי קליינינג:
איז אלע אייערע
אדער פארבן
.. 7 266, PERTH DYE WORKS LTD.
ג. פ. פארטנאי, מענעדזשער

Robin Hood
FLOUR
מאכט בעסערן
ברויט, קייקס און פייסטרי

ווינדיק בלוט

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

◆◆◆◆

פון א. ר.

(פארזעצונג)

ביטערים איז אריין אין א לאנגן קאַ־רידאָר. דער אינגל האט איר אריינגע־פירט אין ליווינג רום. זי האט זיך ארומ־געקוקט, און לויט דאס אויסזעען פון דעם צימער איז געווען צו דערקענען, אז דא וואוינען נים קיין רייכע מענשן. די מעבל איז נישט געווען סטיילִיש און נישט ניי — אָט ביטעריסטן איז נישט איינגעפאלן אז מען דארף נישט פארלירן קיין צייט . . . אז פון דעם אינגל קאן זיין, זאל זי זיך באלד דערוויסן, אלץ וואס זי דארף וויסן, איידער די עלטערן קומען אן. און אוועקזעצנדיק זיך האט זי א פרעג געטאן ביים אינגל:

— דו קאנסט דאך סעמ'ען, נישט אזוי?

— געוויס . . . געוויס קאן איך אים... ער איז א גוטער באי . . . אז ער איז דא געווען מיט א פאר טעג צוריק — האט ער מיר געגעבן א גאנצן דאַ־לאר

— אזוי מיט א פאר טעג צוריק? ער האט דאך היינט געזאלט דא זיין!

— היינט — ס'קאן נישט זיין . . . ער קומט נישט אזוי אפט אהער . . . . ער איז מיט עטלאכע טעג צוריק . . . גע־קומען מיט מיין ברודער אויף א "גוד־טיים". געשטאנען דא א טאג מיט א נאכט . . . ווי זשע קאן עס זיין, אז ער זאל היינט ווידער זיין?

— אזוי? איז וואס זשע טוט מען? איך דארף אים נויטיק האבן . . . וועל איך הייסט עס מוזן פארן צו אים?

— אז איר דארפט אים, וועט איר מוזן צופארן.

— איך ווייס אבער נישט גענוי זיין אדרעס.

— איך קאן אייך געבן זיין אדרעס.

— ווי אזוי ווייסטו גענוי זיין אד־רעס?

— וואס הייסט? ער וואוינט צוזאמען מיט מיין ברודער . . . זיי זיינען דאך צוזאמען אין ביזנעס. איר ווייסט דען נישט?

— שור ווייס איך . . . איך ווייס, אז ער איז מיט א פארטנער . . . אבער אז דער פארטנער איז דיין ברודער, דאס האב איך נישט געוואוסט.

ביטערים איז אויפגעשטאנען און זי איז צוגעגאנגען נאענט צום אינגל, זי האט אים א גלעט געטאן איבער די גע־דיכטע און טונקל בלאנדע האר און זי האט געזאגט:

— וואס איז דיין ברודערס אדרעס?

— אט וועל איך אים אייך אויפשריי־בען.

מיט הארץ קלאפעניש האט ביטערים געווארט. ער האט גענומען א שטיקל פאַ־פיר און ער האט אויפגעשריבן דעם אד־רעס. ביטערים איז געשטאנען איבער אים און זי האט קוים איינגעהאלטן דאס צי־טערן פון אירע ציין און ווי נאר ער האט געענדיקט שרייבן, האט זי גלייך אויסגעצויגן איר האנט צו נעמען דעם אדרעס.

— באלד, ס'איז נאך נאס.

— ס'מאכט נישט.

ביטערים האט אליין געכאפט דאס שטיקל מעק פאפיר און זי האט אפגע־קלעקט דעם אדרעס. זי האט אים אפי־לו ניט איבערגעלייענט. זי האט נאר געכאפט דעם נאמען פון דער שטאט. נישט קיין גרויסע שטאט, וואס געפינט זיך אין ניו יארק סטייט און זי האט גע־וואוסט אז די שטאט ליגט נים ווייט פון ים. זי האט דעם אדרעס אריינגערוקט אין איר האנט בייטל און זי האט שוין גע־נומען אוועקצוגיין פון הויז, נאר דא האט זיך דערהערט א שליסן פון דער טיר און דאס אינגל האט א זאג גע־טאן:

— דאס קומען געוויס מיינע על־טערן.

ביטערים איז געווארן אביסל צעטומלט. אריינגעקומען איז א אידל מיט א גע־שוירן גמל בערדל. ער האט געהאט א פול פנים מיט אויפגעבלאזענע און קיי־לאכדיקע באקן און א נישקשה'דיק ביי־כעל. זיינע אויגן זיינען געווען קלארע, נאר קליינע, און זיי זיינען אים געווען פאררוקט אונטערן שמאלן שטערן. אז ער האט דערזען ביטערים, האט ער צענויפ־געצויגן זיינע ברעמען און ער האט גע־קוקט פארוואונדערט, ווי ער וואלט גע־פרעגט:

— וואס איז דאס?

— דאס זייט איר, מר. ראזענבערג?

— האט ביטערים געפרעגט.

— יא . . . און איר . . .. ווער זייט איר?

— מיס וואל, — האט ביטערים גע־ענטפערט.

— מיס וואלף?

— דאס אינגל האט אונטערגעכאפט:

— סעמ'ס א שוועסטער, פאפא!

דאס אידל האט א בייזן בליק געגעבן אויף דעם אינגל און ער האט אויסגע־רופן:

— דו מיש זיך נישט!

— ווער פרעגט דיך? דו שווייג!

ביטערים האט געזאגט שמייכלענדיק:

— מיין ברודער סעם . . . האט מיר געשריבן, אז איך קאן אים דא ביי אייך טרעפן . . . בין איך געקומען . . . צום איז גאר דא נישטא.

דאס אידל האט געקוקט מיט חשד און מיט צעטומלקייט, ער האט אלץ אזוי געקנייטשט מיט דעם שטערן און ענד־לאך הא ער איבערגעפרעגט:

— וואס זאגט איר? אייער בורדער סעם האט אייך געשריבן, אז — אז וואס?

— אז איך וועל אים דא טרעפן.

— פאפא! — האט זיך דאס אינגל ווידער אריינגעמישט — ס'איז א טעות, מיט א פאר טעג צוריק . . .

— האלט דאס מויל! — האט דער איד א געשריי געטאן.

דאס אינגל האט זיך שוין אפגערוקט אן א זייט און ביטערים האט איצט גע־טראכט נאר וועגן איין זאך: ווי אזוי זיך ארויסצוכאפן פון דאנען.

דער איד האט געלאסן געזאגט:

— מיס, איר מוזט האבן א טעות... איך ווייס נים פון קיין סעם . . . אפ־שר מיינט איר נים ראזענבערג, נאר אן אנדער נאמען? גיט נאר א קוק אין בריוול: וואס שטייט דארטן? ראַ־זענבערג שטייט דארט געשריבן?

דאס אינגל איז איצט געשטאנען מיט גרויסע אויגן און מיט שרעק. און ביט־רים האט גלייך פארשטאנען, אז דער איד גלויבט איר נישט, אז זי איז סעמ'ס א שוועסטער . . . און ער וויל זעען צו זי האט טאקע א בריוול פון סעמ'ען. אז ער היט זיך שטארק פאר איר, אז עפעס א געהיימניס איז דא פארוויקלט.

— דאס בריוול האב איך נישט ביי זיך. איך האב נאר מיטגענומען דעם אדרעס.

— ער איז געווען באזונדער אויף א שטיקל פאפיר און לויט דעם אדרעס בין איך אהער געקומען. אט איז ער! איך קאן אים אייך ווייזן.

זי האט אים דערלאנגט דעם אדרעס, וואס סידני האט איר אויפגעשריבן.

ער האט דאס שטיקל פאפיר גענו־מען אין זיינע הענט. האט עפעס לאנג געקוקט אויף דעם, האט עס באטראכט, און נאך אמאל באטראכט און ער האט ענדלאך געזאגט:

— יא, דער אדרעס איז מיינער. דאס מיינט מען מיך. אבער . . .

— פאפא! — האט דאס אינגל אנ־געהויבן. ביטערים האט דערפילט, אז זי ווערט בלייך, מחמת דעם אינגלס פנים איז איצט געווען דערשראקן און עס האט אויסגעזעען, אז ער וויל עפעס דערציילן דעם פאטער, אז ער האט איר געגעבן דעם אדרעס צום ברודער און סעמ'ען. נאר דאס אידל האט ווידער א געשריי גע־טאן אויפן אינגל.

— שווייג! מען רעדט נישט ווען גרויסע מענשן רעדן! האלט דאס מויל!

און ער האט געגעבן אזא קוק אויף דעם אינגל, אז דאס אינגל האט פון שרעק געגעבן א צי אראפ דאס קעפל אין די אקסלען אריין און ער האט שוין מער קיין פיפס נישט געגעבן.

— ווייסט איר גארנישט פון סעמ'ען?

— האט ביטערים ווידער געפרעגט — איז ער נישט צוזאמען מיט אייער זון אין ביזנעס? איר קאנט נישט סעם וואלף? ווי קאן עס זיין . . . ער שרייבט מיר דאך . . .

— א? סעם וואלף? עפעס איז דא אין שטוב יא געווען א באי, וואס מען האט אים גערופן סעם . . . . ער האט זיך גע'חבר'ט מיט מיינעם א באי . . . ער איז איצט ניטא אין שטוב . . . אפשר האט ער געהייסן וואלף? איך ווייס נישט. זאל איך אזוי וויסן פון א שלעכ־טרע וועטשערע . . . גיי געדיינק דעם פאמיליען נאמען פון יעדן באי וואס קומט אריין אמאל אין שטוב?!

ביטערים איז געשטאנען א ווײַלע און זי האט געטראכט וואס צו טאן. זי האט גע־פילט אז זי דארף מאכן א סוף צו די רייד און זי מוז זיך ארויסכאפן פון דער דאזיקער הויז, עפעס איז דא ניט גלאט. מען היט זיך עפעס זייער שטארק. ווען דאס אידל וואלט דא פריער געווען וואלט איר גארנישט געלונגען זיך צו דערוויסן, איצט אז זי האט שוין דעם אדרעס, דארף זי גלייך זיך ארויסכאפן פון דער דאזיקער הויז.

— עפעס ס'איז דא א מיספארשטענדע־ניש . . . — האט זי געזאגט שמייכלענ־דיק.

— איך וועל שוין מוזן ווארטן אויף א צווייטן בריוול. א גוטע נאכט. ענט־שולדיקט.

— א גוטע נאכט, האט דאס אידל געענטפערט.

— פאפא! — האט דאס אינגל ווי־דער אנגעהויבן — איך האב דיר גע־וואלט זאגן . . .

— שווייג! מען פרעגט ביי דיר גאר נישט!

ער האט צוגעפירט ביטערים'ן ביז דער טיר און ער האט איר ארויסגעבאגלייט אין דרויסן.

— מיס . . . ס'איז געווים א מיספאר־שטענדניש . . . אז איר וועט האבן נאך א בריוול, ברייגנט מיר דאס בריוול און אפשר וועל איך מיר דערמאנען וועמען איר מיינט.

— אלרייט.

— א גוטע נאכט.

און דער איד האט צוריק פארמאכט די טיר.

ביטערים האט זיך געלאזט לויפן אי־בער די טרעפ אין איין אטעם. זי איז געלאפן שנעל, ווי זי וואלט מורא געהאט אז מען זאל איר נישט נאכיאגן. זי האט פעסט געהאלטן דעם האנט טאש מיט דעם אדרעס. זי איז ארויסגעלאפן אויף דער גאס און זי איז גלייך צוגעלאפן צו דער מאשין — און דזשים איז גאר נישטא.

זי איז געווארן שטארק דערשראקן. יעדע רגע האט זיך געצויגן ווי אן אייביקייט. זי האט כסדר מורא געהאט, אז דאס אינגל וועט דארט דערוויל דער־ציילן אז ער האט איר געגעבן דעם אד־רעס. און אז דער אידל וועט איר נאכ־לויפן. זי האט איצט געפילט אז עפעס א סוד איז דא פארוויקלט, אז דער אידל האט זיך שטארק פאר עפעס געהיט . . . און ווא וואו איז דזשים? וואו איז ער אהינ־געקומען?

(ווייטערעס קומט)

"דיזע שווערע צייטן"

"די שווערע צייטן און דער מאנגל אין געלט מאכט עס נאך וויכטיקער אז יעדע־רער זאל עקאנאמיזירן. איין מיטל ווי אזוי איך שפאר איין אויף קליידער איז דורך באנייען דעם קאליר פון די אפגעקראכענע אדער די אלטמאדישע קליידער, קאוטס, זאקן און אונטערוועש. פאר דייאינג און קאליר'ן, נוץ איך שטענדיק היימאנד דאיס. זיי זיינען די סאמע עקאנאמישסטע ווייל זיי פארפעלן קיינמאל ניט צו פראדוצירן רעזולטאטן וואס מאכן אייך שטאלץ. זא־כען זעען אוים א סך בעסער ווי ניי, וועו איבערגעפארבט מיט דיימאנד דאיס. זיי מאכן קיינמאל ניט קיין פלעקן, ציי־כענס א־ער "ראן". זיי גייען אן גלאטיק און גלייכמעסיק, וועו אין די הענט פון, אפילו א צען יאריק קינד. נאך א זאך, דיימאנד דאיס נעמען קיינמאל ניט ארוים דאס לעבן פון קלאט און זיי לאזן עס ניט איבער אין שלעכטן צושטאנד ווי עס איז ־ער פאל מיט אנדערע דאיס. זיי זיינען באזעכטיקט אנגערופן צו ווערן "דער וועלט'ס פיינסטע פארבן!"

ס. ב. ג., קוועבעק

די "ווילדע" עסקימאסן

(שלוס פון זייט 2)

באשיצן פון די פאלאר בערן, זיי וואוינען אין גאר קליינע דערפער, צו פערציק פערזאן אין א דארף, וואס באשטייט פון ארום צען הייזער געמאכט פון שניי און אייז. זיי דערוואַרימען זיך, ברענענדיק די פעטס פון ים הינט. די דאזיקע פעטס ווערט אויך געגעסן רוי. אזוי ווי דאס אייז הויז איז קליין, מוזן די קינדער עסן שטייענדיקערהייד. פאר גלעזער נוצט מען די הערנער פון די קאריבוס.

די עסקימאסן זיינען מיט זייער ארט לעבן וויינ'קסטנס צען טויזנט יאר הינ־טערשטעליק לגבי אונזער ציוויליזאציע. זיי ווייסן ניט פון קיין געלט, פון דאַ־לארס און סענטן, זיי ווייסן ניט פון ארבעטסלאזיקייט, פון א יאגן זיך נאך פראפיטן, נאך פארדינסטן, פון קיין געמבלען, און פון קיין שפילן אין קיין סטאקס אודאי נים.

זיי ווייסן נים פון קיין פענסי עסנס, און אפשר דערפאר ליידן זיי נים פון קיין מאגן קראנקהייטן און זיי האבן געזונטע ציין.

זיי ווייסן ניט פון קיין מאדעס און סטיילס, דערפאר באנוגענען זיי זיך מיט זייערע קליידער פון פעל.

זיי ווייסן ניט פון קיין ביכער און צייטונגען, דערפאר אבער ווייסן זיי אויך נים פון קיין מארדן, זעלבסטמארדן, "האלד אפס" און אנדערע פארברעכנס.

אפשר איז בערנארד שאו גאנץ גערעכט ווען ער זאגט אז זייער ציוויליזאציע איז גאר דרייסיק טויזנט יאר אין פאראוים פון אונזערער.

א סטודענטישע קאנפערענץ צו באקעמפן דעם אוניווערסיטעט-אנטיסעמיטיזם

(שלוס פון זייט 2)

איצטיקער שטעלונג פון די אידישע סטו־דענטן"; "די אידן אין דער פאליטיק"; "די אידן אין דער ווירטשאפט"; "די אידן אין דער קולטורעלער אנטוויקלונג פון די פעלקער". אויך דאס מאל וועלן זיך אין דער בעראטונג באטייליגן פאר־טרעטער פון דער אידישער סטודענטנ־שאפט און פירנדע סטודענטן פון דער אייראפעאישער אנטיסעמיטישער סטו־דענטן באוועגונג. עס זיינען אויך איינ־געלאדן געווארן צו דער קאנפערענץ איי־ניקע פערזענלאכקייטן, סיי אידישע און סיי נים אידישע; זייערע נעמען זיינען דערוויל נאך נים באקאנט געמאכט גע־ווארן. בסך הכל דערווארט מען אין ני־אן די באטייליגונג פון אן ערך פערציק פערזאן.

די הויפט הכנות צו דער קאנפערענץ ווערן געמאכט דורכן לייטער פון דער קולטור סעקציע ביים "וועלט סטודענטן ווערק" דעם ענגלענדער דזשיימס פאר־קעס. נאכדעם ווי מען האט זיך איבער־צייגט, אז מיט צירקולארן און שריפטלא־כע פראגע בויגנס אליין וועט אוממעג־לאך זיין צו שאפן מיט די פארשיידענע לענדער דעם נויטיקן קאנטאקט און בא־קומען פון דארט די געוואונשענע אינ־פארמאציעס, סטאטיסטישע אנגאבן און א. וו., האט ה' פארקעס אין משך פון דעם פארגאנגענעם יאר פערזענלאך בא־זוכט כמעט אלע אייראפעאישע לענדער. אויפן ארט שטודירט דארט די לאגע פון די אידישע סטודענטן, געקומען אין פאר־בינדונג מיט די אנטיסעמיטישע ארגא־ניזאציעס און ער זאגט צו צוזוגרייטן דעם באדן פאר א דערפאלגרייכן פאר־לויף פון דער קאנפערענץ.

מיט אייניקע חדשים צוריק האט ה' פארקעס פארעפנטלאכט א בוך וועגן דער "איד און זיין שכן", אין וועלכן ער פרו־בירט צו געבן א גענויען אנאליז פון די רעליגיעזע, פאליטישע און עקאנאמישע עלעמענטן פון אנטיסעמיטיזם און זיין השפעה סיי אויף די אידן און סיי אויף דער קריסטלאכער וועלט. די דאזיקע אר־בעט איז די פרוכט פון א דריי יאריקן פארטיפן זיך אין דאס אידישע פראב־לעם און כיחוד אין דער דערשיינונג פון אנטיסעמיטיזם. עסאיז מיר אויסגעקומען די טעג זיך צו טרעפן מיט ה' פארקעס'ן און פארברייינגען מיט אים אין א געמיט־לאכן שמועס א פאר שעה; איך האב געהאט דערביי די געלעגנהייט זיך צו איבערצייגן פון דער בקיאות, מיט וועל־כער ער רעדט וועגן דער אידישער פראַ־גע, פון דעם טיפן ערנסט, מיט וועלכן ער גייט צו איר באהאנדלונג, און פון דער ערלאכער און אויפריכטיקער אמת־זוכעניש, וועלכע באהערשט אלע זיינע פארשונגען.

צו וועט די קאנפערענץ פון ניאן גע־לינגען? צו וועט זי ברייינגען א וועלכע נים איז תקנה דער שרעקלאכער קללה פון אנטיסעמיטיזם? עס איז נים מיין אויפגאבע צו זאגן נביאות. נאר איין זאך איז קלאר. די אידישע סטודענטן, וועל־כע וועלן זיך באטייליגן אין די בא־ראטונגען, דארפן קומען צו דער קאנפע־רענץ גוט צוגעגרייט; זיי דארפן זיך משתדל זיין אוועקצושטעלן די דיסקוסי־עס אויף א הויך, וועלכער זאל אנט־שפרעכן דעם ערנסט פון דער אידישער טראגעדיע. זיי פארטיידיקן מיט מוט און שטאלץ דעם אידישן כבוד.

("אומא")

אימיגראנטן דאנקען פאר פרץ שול אוונט קורסן

ווערטער רעדאקטאר פון "דאס אידישע ווארט".

דערלויבט אפצודרוקן די דאנקזאגונג פון די אוונט קורסאנטן צו די י. ל. פרץ לערער פון ענגליש:

מרס. וויקטאר, מיס לוקאוו, מיס פאַ־לינסקי, מיס טויטץ; די חברים זאלף, קאנטאר, זארעצקי און חברה גלעז.

מיר האלטן שוין דאנקען גאט נאך די אוונט קורסן. אין לויף פון די פאר חד־שים, איז זיך די ארבעט אנגעגאנגען מיט איר סדר: מאנטאג ענגליש — דינסטאג — אידיש — מיטוואך — געשיכטע און ליטעראטור; דאנערשטאג — ווידער ענגליש. און אזוי האט זיך דאס געצויגן אין משך פון לערן סעזאן. אן שום גע־פילדער. און מיר שילער האבן גע־גלויבט אז דאס קומט אונז, און די י. ל. פרץ שול איז נים איינציקע אויף דעם געביט. א סך אינסטיטוציעס פון פאר־שיידענע קאלירן און אויך אומפארטיי־אישע זיינען טעטיק און ווילן צו העלפן דעם ארימען אימיגראנט. ווען מיר האבן אבער געהאט די מעגלאכקייט זיך צו צו קוקן נעענטער, און זיך מער באקאנען מיט די ארגאניזאציאנעלע טע־טיקייטן פון דער שטאט וויניפעג, זיי־נען מיר געקומען צו דער איבערצייגונג אז אן אויסנאמע איז די י. ל. פרץ שול מיט אירע לערער. עס איז א געווונגדער אויסדרוק פאר די לערער, וואס אלע שול באזוכער און אויך פריינט האבן זיך ווארים אפגערופן אויף דעם גרעזעגענונגס באנקעט.

דער עקאנאמישער קריזיס וועלכער בר־שעוועט היינט צו טאג ליינט גענוג שטיינער אויף דעם וועג פון דער שול באוועגונג, און ווען מיר גיבן א טראכט אונטער וואסערע פארמען און באדינגונ־גען אידישע שולן דארפן קעמפן, שונ־אים צווייערליי. פרעמדע און אויך איי־גענע פעלן נים וועלכע זיינען אפשר נים ווייניקער געפערלאך ווי די פרעמדע.

אין דעם געראנגל פאר דעם קיום פון די אידישע שולן מוזן די לערער קעמפן. און מיר ווייסן און פילן וואס פאר אן אחריות עס ליגט אויף דעם אידישן לע־רער פון די אידישע שולן. אבער די אי־דישע לערער נעמען דאס נישט אין בא־טראכט, ווייל די אידישע שול איז א נעץ טעטיקע קולטור אינסטיטוציע און וועלכן עס ברויזט מיט לעבן און מיט דער פרייד פון שאפן.

אויף וויפיל זי איז אין געראנגל פאר איר טאג טעגלאכער עקזיסטענץ, מוז די אידישע שול האבן עקזיסטענץ בארעכטי־קונג. די אידישע שול איז דער פרייד און שטאלץ פון דעם אידישן ארבעטער. די [illegible] לער. נאר זי פארדינט זיך דאס וואו אז אויסשפרייט נעץ פאר א געזונטן אידי־שען דור און אפשר דורות. די באציאונ־גען אונזערע צו די לערער איז א חבר'שע, א ברודערלאכע — ריכטיקער געזאגט, זייער און אינטימע. דאס איז א קולטור אינסטיטוציע אין בוכשטעבלאכן זין פון ווארט. א אינסטיטוציע וועלכע איז פאר אינטערעסירט אין יעדער אנגעלעגנהייט, און זוכט נישט אויסנוצן דערביי א באַ־שטימטן קאליר.

די י. ל. פרץ שול איז א פארקערפע־רונג פון דער אידישער רענעסאנס באַ־וועגונג אין וויניפעג. מען קאן זאגן מיטן פולן מויל, אז די לערער האבן פאר־דינט געאכטעט צו זיין פון אלע און אלע־מען. די פרץ שול איז א גייסטרייכע אינ־סטיטוציע, און איז פרינציפיעל אויס־געהאלטן אין אירע אידעאלן פון אידישן גייסט.

מיט שטאלץ דריקן מיר אוים אונ־זער דאנק צו די חשוב'ע געסט י. זי־פער און מ. א. גרעי פאר זייערע האר־ציקע באגריסונגען, וועלכע האבן אין ווארימע ווערטער אויסגעדריקט זייער צופרידנהייט. דער געזעגענונגס באַנ־קעט וועלכער איז אויסגעפאלן אימ־פאזאנט איז גלויב איך א ספעציעלער יום טוב אויף דעם געביט. און מיר שי־לער פון די אוונט קורסן איז אויסגעפאַ־לען צו זיין די פיאנערן פון דעם יום־טוב. מיר ווארטן און האפן אויף די ווייטער־דיקע אוונט קורסן מיטן קומענדיקן סע־זאן. ביי דער געלעגנהייט דריק איך אוספון אלע אונזערע שילער פיל אכ־טונג און אנערקענונג. מיר געבן אונ־זער גליק וואונש אייך לערער צו דער־פירן די אינסטיטוציע צום העכסטן קול־מינאציאנס ניווא וואס א שול קאן זיך דערהויבן.

מיט גרוים דרך ארץ

פייוויש קייץ.

פייוויש קאץ
רחל באראן
משה מילדם
רבקה קאץ
הערש באראק
צילא גאנעצקי
גרינבלאט

רעגיסטראציע
פאר קינדער
אין תלמוד תורה
אלע עלטערן וועמעס קינדער לערנען אין ת"ת דארפן אומבאדינגט קומען פערזענלאך צו רעגיסטרירן זייערע קינדער פאר'ן נייעם זמן. עס וועלן אויך אנגענומען ווערן
נייע תלמידים פאר אלע קלאסן
באזונדערס פאר'ן
קינדער גארטען
אנפאנגער פאר אוונט קלאסן
רעגיסטראציע וועט פארקומען:
זונטאג, אפריל 5, פון 10 ביז 1 נ. מ.
מאנטאג, אפריל 6, פון 7 ביז 9 נ. מ.
זונטאג, אפריל 12, פון 10 ביז 1 נ.מ.
פון זונטאג דעם 12טן אפריל וועט נים דערלויבט ווערן קיינע תלמידים צו באזוכן די קלאסן אן א רעגיסטרא־ציע קארטל.

סאסקאטון סאסקאטון

Birney's Hardware
אויסשליסלאכע אגענטן
פאר
טשי-נעמל
ווארנישעס
און אלע
שנעל טריקנדיקע
ענעמלס
AVENUE A and 20th STREET
Phones 2988-3466 Saskatoon

אויגן עקזאמענירט
נייע ווייסנשאפט מעטאדן גענוצט. גלעזער געפאסט
דילערס:
פאקעט און וואנט זייגערס, דייאמאנדס, דזשועלרי
עקספערטן אין זייגער און דזשועלרי רעפעירס
25 יאר דערפארונג אין אלע דעפארטמענטס
העמס
דזשועלרי און אפטיקאל קאמפאני
259, צווייטע עוועניו סאוט, סאסקאטון

ROSS PLUMBING
& HEATING CO.
סאניטארי און באהייצונג אינזשינערן
ד. א. ראס, אייגנטימער
132 Ave. A. North, Saskatoon, Sask.
Phone 3919

הוסטן און פארקילונגען
מארשאל'ס סירופ
אף ספרוס און טאלי
גיט שנעלע הילף
35 סענט און 60 סענט סייזעס
מעקבין און מארשאל
פרעסקריפשאן דראגיסטן
קארנער 2טע עוועניו און 20טע סטריט
טעלעפאן 4446—4211
427—20טע סטריט וועסט.
טעלעפאן 3217
מיר דעליווערן

אויב ס'איז זייגערס
GRUEN
זעט די
STACEY BROS.
קוואליטעט דזשועלערס
דיימאנדס, מעריעדזש לייסנס
Stacey Bldg., 20th Street West
Phone 3410

סאסקאטון אויפמערקזאם סאסקאטון
מר. פיטער פרידגוט
(אוניווערסיטי אף סאסקאטשעוואן)
איז דער קארעספאנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע ווארט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.
מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון די סאסקאטונער ארגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעס און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. פ. פרידגוט
וועלכער איז אויך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפשאנס פאר "דאס אידישע ווארט".

RADIO OIL GAS
איך ווינש אלע מיינע פריינט און באקאנטע
א פריילאכן פסח
איך וויל איר זאלט געדיינקען ווען איר פילט אז אייע־רע ארבע כוסות מיט ווייַן, אז אייער קאר מוז האבן גוטע גאז און אויל, וועלכן איר קריגט ביי מיר.
מיין באדינונג איז צו אייך פריי
פארט צו לאמיר זיך באקענען.
NORTH MAIN SERVICE STATION
מ. שאפראן, מענעדזשער טעלעפאן 55 757
SELKIRK AND MAIN
סעלקירק און מיין, ארום "דאס אידישע ווארט"

סייל פאסטערס
גענמאכט
אין 24 שעה
שיין און צוציענד
ביי
"דאס אידישע ווארט"
מיר האבן אן אויסוואל פון הונדערטער קאטס פון די לעצטע צייכענונגען צו באצירן די פאסטערס
מיר טוען די גאנצע ארבעט
שיקט אונז בלויז אריין די פרייזן פון די ארטיקלען וועלכע איר ווילט ארויס-שטעלן אויפן סייל — און מיר טוען שוין פאר אייך דאס איבעריקע
שרייבט אין וועלכער שפראך איר ווילט צו
THE ISRAELITE PRESS LIMITED
165 Selkirk Ave. Phones: 52 213 - 55 409

די "ווילדע"
עסקימאסן
פון שרגא פייוויש